

戲劇教育永不落幕

入夏的七月，長空萬里無雲，北角循道學校下午校的孩子畢業了！這是戲劇教育的畢業禮。二十二班孩子熱情地上演一齣又一齣話劇，「胖胖豬頭上有棵木瓜樹」，「莉莉的為甚麼」，「小阿力與大嘴鳥」。他們邀請家人一同經歷戲劇教育帶來的喜悅！

接近二十分鐘的戲劇，全都是由孩子們演出，會走動的木瓜樹、高速轉動的太空船、受傷的大嘴鳥、不願長大的小阿力、好奇的莉莉，以及吃子兒的胖胖豬。小小演員第一次面對這麼多的同學、家長、教師和觀眾，幾乎感受不到他們怯場。

過程比結果更重要

演出前，教師向孩子逐個叮嚀。他們不厭其煩地把劇情說完一遍又一遍，重複又重複對白、動作、走位、出場的先後等，千方百計希望孩子演出順利。在這個過程中，孩子們面對群眾的勇氣及表達自己的信心不經意地被鍛鍊起來。其實，在排練時已經有很多事情發生，以為很熟練的定格，才隔一星期就忘記了、有人缺席要臨時找人補位、一個人出錯要全部人重頭再來一次，這些事情都令大家一同經歷生命中的無常和意外，並以積極的態度去克服。教師忍耐地陪伴孩子們排練，在陪伴中體驗他們不斷地成長與蛻變，這才是戲劇教育令人興奮和雀躍的地方！

愛、接納與包容

每個人都是獨特的，因而產生個別差異。在我們當中也有自閉，欠缺專注力，學習能力稍慢的孩子。我們不會因為孩子的先存特性就

潘淑萍 - 北角循道學校下午校老師
優質教育基金「小書卷與大舞台」計劃負責人

剝奪或增加他們學習和演出的機會。所有人在「一人一角色」的安排下，全都參與演出。在成年人眼中的「特殊」，對小朋友來說，並不「特殊」，只是自己的好朋友或同班同學而已。他們一視同仁，互相幫助。當對手讀錯對白時會提醒，走錯位時會把他拉回來。這份無分你我的愛，正是人們所羨慕的無條件的愛。從接納與包容中，他們不但學會演戲，也上了寶貴的生命教育課，還活生生道出「一個也不能少」的精髓。我們積極地讓每一個孩子獲得成長的勇氣和信心。親臨現場觀賞的家長，看見孩子們的演出，都十分感動！

「胖胖豬頭上有棵木瓜樹」，「莉莉的為甚麼」，「小阿力與大嘴鳥」在掌聲和歡呼聲中結束，但在我腦海中揮不去的仍然是舞台上的孩子們，衷心期待他們在自己的人生舞台上不斷地成長，繼續去愛、接納與包容，叫戲劇教育對他們的影響永不落幕！



↑ 家長也來做道具

小書卷與大舞台之 3 · 22 劇場

潘淑萍老師 - 北角循道學校下午校

對孩子來說，戲劇是一種很好玩的遊戲。只要「說一說，唱一唱，跳一跳，彎一彎，轉一轉」便能創造一個個活生生的角色和情境，使孩子在快樂和興奮的氣氛下，享受「從過程中學習」（Learning by doing）的學習經歷及成長。

北角循道學校下午校以優質教育基金「小書卷與大舞台」計劃來進行「生命教育」和「戲劇教育」。在「戲劇教育」方面，我們透過定格創作、對白創作及角色扮演來發展學生的多元智能，讓孩子運用肢體動作、語言、表情、聲音、空間等來創造一齣戲劇，並從中體驗故事的寓意。

這是一個全校參與的計劃，我們設計了三個劇本給二十二班同學排演。每個星期進行課堂活動時，全校都充滿了搬枱聲、歌唱聲、歡笑聲和「大大」聲（說對白要大聲一點啊！）大家都在愉快地學習。五、六月的課堂，還多了拍掌聲和歡呼聲，因為每一班同學都在演出他們的戲，十分精彩。精彩之處在於劇本有創作的空間，讓孩子們加入他們的創意，使三個劇本產生出二十二齣不同的戲，叫人拍案叫絕！

我們相信戲劇能讓孩子在愉快及有趣的氣氛下來發展他們的個性，讓他們成為有自信和勇於表達自己的人。戲劇能培養孩子的創造力及溝通能力，讓他們有展現自我潛能及獨特性的機會，從而優化他們的生命素質，對全人的發展有正面的幫助。俄國戲劇大師史坦尼斯拉

夫斯基說：「沒有小角色，只有小演員。」我們看重每一個孩子的成長，他們是寶貴的，因而擁有被人重視、欣賞和肯定的價值。透過戲劇藝術，我們盼望孩子能在自己的人生旅程上，做一個盡展天賦潛能的好演員！



潘淑萍老師小檔案

近年致力於家長教育工作、生命教育工作、戲劇教育工作、撰寫兒童劇本及製作兒童劇。作品曾獲「優異教學計劃獎」、「最佳原創劇本獎」、「最佳舞台效果獎」、及帶領 60 多個小朋友獲「優異整體演出獎」，優質教育基金「小書卷與大舞台」計劃負責人。

編劇的心路歷程 — 從《王子復仇記》談起

蕭新泉 (本會副主席)

編輯按:《王子復仇記》獲戲劇匯演 07 年最佳劇本獎

編寫一個劇本，最困難的是能夠找到一個勾起觀眾興趣的主題、一個吸引觀眾的故事，這是可遇而不可求的。結果，在 06 年期間，我遇上了一個很好的主題 — 人類的情慾世界。

我認識的很多朋友，感情生活非常複雜，與他們發生感情瓜葛的女性中，有品學兼優的高中學生、有已為人妻的賢妻良母、有獨身的專業女性，在感情與情慾世界裡，他們都非常不理智。期間，我在某報章頭條看到一宗新聞，講述一位女性的大律師，與一名有黑社會背景的男人相戀，不斷啞忍男方的惡行，提出分手時竟被勒索，迫於無奈之下，報警求助。

在情慾世界裡，誰人能保持理智？正常人比弱智人士能理智多少呢？

於是，我開始創作一齣法庭戲，講述一名男人被控強姦輕度弱智女性。我做了一些資料搜查，令審判過程更為真實。我希望模仿《羅生門》，主控官、輕度弱智的女受害者及疑犯各自表述，結果留待觀眾去判斷。

然而，這個做法可能很有趣，卻未必符合我原先的構想 — 諷刺正常人迷失於情慾世界。我開始改變創作方向，我要利用一位智力極高的人來做過對比。於是，我決定把主控官與事件拉上關係，與輕度弱智的受害人形成對比。

最後，我定下了全劇的路向 — 劇本開始，我希望讓觀眾以為是一個有關輕度弱智的故事，經驗豐富的主控官力證疑犯罪證，辯方律師束手無策。但劇情發展，辯方律師開始反擊，漸漸地主線浮現，是辯方律師、疑犯及證人向主控官反擊，公開主控官不可告人的秘密。我希望做到意想不到的效果。

結果，這個構思是成功的，最少其中兩位評判 — 潘惠森及區嘉雯也喜歡這劇本。優勝演出後，更有觀眾問我：「你是否改編自外國的小說呢？那本小說叫甚麼名字？」當然，在此強調，亦有一位評判及觀眾不太喜歡這劇。

說真的，以一條虛線去掩蓋故事的主線，從而達到意想不到的效果，這種寫作技巧，我在魯迅的小說學到，我在電影《異度空間》學

到，我在黃詠詩的《公主復仇記》學到。既然，《王》劇是講述兩位男性對一位女性進行復仇，那麼，我便把劇目命名為《王子復仇記》。

《王子復仇記》誕生過程

06 年，看了很多精彩的話劇，其中一齣是黃詠詩的《公主復仇記》，故事出人意表。之後，聽到很多匪夷所思但卻真實的「情慾故事」，我在想，面對愛慾，智障與正常人有什麼分別呢？於是開始創作《王子復仇記》。而巧克力劇場希望我提供劇本，參加戲劇匯演 07，我便因利乘便，呈交《王子復仇記》。

精心撰寫完第一稿，讓劇界好友看看，他們提出一些批評，我虛心接受。給導演看，他說：「這個劇本很差，入複賽的機會不大。我們不如讓一些新人試試，累積經驗吧！」我心想：「真的這麼差嗎？」我還有一點自信。

第一次圍讀，所有參與的人都感到很驚訝，認為劇本不合理，很沉悶。這次，我對劇本的信心完全被摧毀。我放棄了劇本，重新撰寫一個新的故事，名為《X 宗罪》，期望不要輸得太難看。

4 月初賽，面見評判 — 潘惠森、廖淑芬。我們演了一段五分鐘的戲。評判板著臉，眉頭深鎖。我作為編劇，解釋因為最初送呈之劇本如何不足，故撰寫了新的故事。我在等候評判宣判死刑。

結果，潘惠森說：「原先的劇本很好，結構很完整，結尾令人意想不到。」另一位評判廖淑芬亦表贊同。我呆了。評判的意見與導演及圍讀的朋友們南轅北轍。當然，這可能是評判客氣的評語；但無論如何，評判的意見給我打了一枝強心針，替我的劇本平反。我們又再回到起步點。

到了 6 月複賽，評判的意見非常正面，認為能夠在劇場上寫到這樣的劇本，非常難得。我已知我們可以順利進入決賽。

8月22日決賽最後一天，《王子復仇記》獲最佳劇本提名。翌日，評判匯報匯演各隊的表演，區嘉雯稱很喜歡這劇本，對白寫得很好。何文蔚則不太喜歡。而潘惠森則盛讚《王》劇，是「高手」所為，看到最後有點「心寒」。

最後，我獲得了最佳劇本獎。

這個劇本的創作過程，是前所未有的。每次撰寫完劇本後，總會收到朋友的批評，但卻甚少劣評如潮，自信心被徹底摧毀，甚至要把劇本放棄，何等悲壯的開始。結果，不但奇蹟地進入決賽，獲得優勝演出的機會，更獲最佳劇本獎。我覺得整個過程是「悲壯的開始，完美的終結」。這樣的一個過程，本身便是一個精彩的劇本。

雖然，這劇令我獲得最佳劇本獎。但更大的得著，反而是讓我明白到戲劇是多麼主觀的一項東西。說真的，不少朋友對劇本作出的批評，都是善意，都是客觀的。亦有不少朋友非常喜歡這個劇本，包括兩位評判。正因如此，勝負多少帶點運氣，不必太認真。而作為劇作者，我必須以開放的態度接受批評。

多謝黃詠詩，多謝對本劇提供意見的人，多謝三位評判，多謝參與此劇演出的台前幕後的工作人員。

頒獎禮、慶功宴過後，我明白到，一切又由零開始。

新高中課程學科團體伙伴計劃

戲劇工作坊推廣計劃 2007-08 行事曆

「戲劇工作坊」推廣計劃 (2007-08) 已進行得如火如荼，現與大家概述此計劃之進展情況。

教案編寫及修訂

二零零七年九月至十一月為教案編寫及修訂期。計劃負責人黃麗萍老師在編寫過程中，搜集各方意見，包括向計劃顧問、統籌委員會委員、課程發展處、前線教師等徵詢意見。學校老師將會按校本特色在以下各方面作出具體修訂，包括(1)施教內容；(2)教學法；(3)教學環境；(4)學生習作；及(5)評量法。不同的學校文化，需要有不同的課程剪裁，教師需掌握修訂課程的方法與技巧，以便日後繼續優化課程。

二零零七年十二月至二零零八年四月為施教期。黃麗萍老師將執教修訂後的課程，與參加計劃的學校教師透過觀課，切磋教學；協作教師亦將向計劃負責人回饋意見。整個授課過

程將加以攝錄，以供所有中文科教師參考，亦可在大型推廣研討會上與同工分享。觀課後，則由協作教師執教另一班別，並由計劃負責人觀課及於課後回饋。

二零零八年四月，黃麗萍老師將收集計劃顧問、統籌委員會、協作教師對課程的意見，進行檢討、修訂及整理教案的各個環節。

成果分享

本會將於二零零八年五月至七月為全港教師舉辦大型成果分享會，推廣是次的教學經驗，並向同工分享先導學校之校本教案；另亦會舉辦推廣工作坊，向餘下五十所中學提供 5 次培訓，每次 3 小時，合共 15 小時。

祝賀錢德順老師 黃麗萍老師

榮獲「行政長官卓越教學獎」(藝術教育範疇)

編輯人語

本會主席錢德順老師、副主席黃麗萍老師榮獲本年「行政長官卓越教學獎」(2007)，令本會上下同感光榮。編輯特撰文略述兩位對戲劇教育的貢獻，並邀得兩位為我們分享他們對戲劇教育的看法及心得。

於五節林漢光中學任教戲劇多年，錢老師和黃老師認為有效的戲劇教學應集合審美、創作、演出及評賞於一身，運用多元化而互動的教學活動，巧妙地配合社會及個人成長的內容，提升學生的審美能力、表達能力、創意思維、協作能力、批判思維和自信心。

在過去數年，錢老師及黃老師自行編訂適合本港學生的戲劇課程，把戲劇製訂為六個單元，包括戲劇導論、表演技巧、戲劇元素、劇本創作、舞台技巧及戲劇欣賞，讓課程更為全面。他倆在課堂裏大量引入資訊科技，拍攝學生課堂作品，並即時播放供學生討論，有效分析及糾正學生的錯誤和不足，增加教學效能。在教學過程中，老師鼓勵學生把藝術與社區結連，



與尹沛濤校長(左)及何權輝校長(右)合照



曾特首頒發獎座

讓學生探討社會問題，訪問相關人士，搜集資料，然後再把所得的資料寫成劇本，經過排練演出，加深學生對社會不同現象的了解。

他們根據教統局於 2002 年推出的《藝術教育學習領域課程指引》，將戲劇引入正規課程，以達至藝術教育多元化。2002-03 年，獲 CDI 藝術教育組邀請參與「初中戲劇課程研究及發展(種子)計劃」，協助推廣該種子計劃，期間與眾多戲劇教育工作者共同參與課程設計的工作，就教學藝術家所設計的課程作試教、檢討及修訂。至 2006-07 年度，已踏入第五年參加教統局推出的有關戲劇課程種子計劃，透過與多間學校教師的交流、課程試教、反思檢討、與顧問團交流等，全面讓學生得到審美教育。

錢老師和黃老師對香港的戲劇教育貢獻良多，本會謹在此恭賀錢老師和黃老師獲得是項殊榮。

香港教師戲劇會會員大會 2008

日期：2007年12月14日(星期五)

時間：晚上7時30分

地點：沙田愉田苑五旬節林漢光中學會議室

內容：

- 通過是次議程／通過工作報告／通過財政報告／其他事項

響應環保，以電郵收會訊

本會會訊每年四期，分別於三、六、九、十二寄出。同工如欲以電郵收到會訊，請填寫以下表格傳真回本會(傳真 3544 8304)，又或電郵回本會(da1105@hkedcity.net)。

姓名: _____ 收會訊之電郵: _____

